



2009KO EKITALDIAREN ITXIERA BALANTZEA BALANCE DE SITUACIÓN DEL EJERCICIO 2009		2009KO EGITERAPENA EJECUCIÓN 2009	2008KO EGITERAPENA EJECUCIÓN 2008
AKTIBOA		ACTIVO	
<b>A) AKTIBO EZ KORRONTEA</b>		<b>70.950,45</b>	<b>122.159,80</b>
<b>I. IBILGETU UKAEZINA</b>	<b>I. INMOVILIZADO INTANGIBLE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1. Garapena 2. Kontzesioak 3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak 4. Merkataritza funtsa 5. Informatika aplikazioak 6. Bestelako ibilgetu ukiezinak	1. Desarrollo 2. Concesiones 3. Patentes, licencias, marcas y similares 4. Fondo de Comercio 5. Aplicaciones informáticas 6. Otro inmovilizado intangible		
<b>II. IBILGETU MATERIALA</b>	<b>II. INMOVILIZADO MATERIAL</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1. Lursailak eta eraikuntzak 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materialak 3. Uneko ibilgetua eta aurrerakinak	1. Terrenos y construcciones 2. Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material 3. Inmovilizado en curso y anticipos		
<b>III. HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK</b>	<b>III. INVERSIONES INMOBILIARIAS</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1. Lurrak 2. Eraikuntzak	1. Terrenos 2. Construcciones		
<b>IV. TALDEKO ENPRESETAN ETA ENPRESA ELKARTUETAN EPE LUZERA EGINDAKO INBERTSIOAK</b>	<b>IV. INVERSIONES EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A LARGO PLAZO</b>	<b>70.950,45</b>	<b>122.159,80</b>
1. Ondare tresnak 2. Enpresei emandako kredituak 3. Zorraren balio adierazgarriak 4. Eratorriak 5. Beste finantza aktibo batzuk	1. Instrumentos de patrimonio 2. Creditos a empresas 3. Valores representativos de deuda 4. Derivados 5. Otros activos financieros	54.937,70 14.798,10   1.214,65	99.540,00 21.405,15   1.214,65
<b>V. EPE LUZERAKO FINANTZA INBERTSIOAK</b>	<b>V. INVERSIONES FINANCIERAS A LARGO PLAZO</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1. Ondare tresnak 2. Kreditu hirugarrenei 3. Zorraren balio adierazgarriak 4. Eratorriak 5. Beste finantza aktibo batzuk	1. Instrumentos de patrimonio 2. Créditos a terceros 3. Valores representativos de deuda 4. Derivados 5. Otros activos financieros		
<b>VI. GERORATUTAKO ZERGEN AKTIBOAK</b>	<b>VI. ACTIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO</b>		
<b>B) AKTIBO KORRONTEA</b>	<b>B) ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>5.123.870,80</b>	<b>4.803.113,96</b>
<b>I. SALTZEKO MANTENDUTAKO AKTIBO EZ KORRENTEAK</b>	<b>I. ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA</b>		



2009KO EKITALDIAREN ITXIERA BALANTZEA		2009KO	2008KO
BALANCE DE SITUACIÓN DEL EJERCICIO 2009		EGITERAPENA	EGITERAPENA
		EJECUCION	EJECUCIÓN
		2009	2008
<b>II. IZAKINAK</b>	<b>II. EXISTENCIAS</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1. Merkataritzakoak	1. Comerciales		
2. Lehengaiak eta beste hornidura batzuk	2. Materias primas y otros aprovisionamientos		
3. Fabrikazio bideko produktuak	3. Productos en curso		
4. Produktu bukatuak	4. Productos terminados		
5. Azpiproduktuak, hondarrak eta berreskuratutako materialak	5. Subproductos, residuos y materiales recuperados		
6. Aurrerakinak hornitzaileei	6. Anticipos a proveedores		
<b>III. MERKATARITZAKO HARTZEKODUNAK ETA KOBRATU BEHARREKO BESTE KONTU BATZUK</b>	<b>III. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A COBRAR</b>	<b>5.090.404,56</b>	<b>4.714.421,43</b>
1. Salmentengatiko eta zerbitzuengatiko bezeroak	1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios		
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta enpresa elkartuak	2. Clientes, empresas del grupo, y asociadas	3.084.321,99	2.460.982,74
3. Bestelako zordunak	3. Deudores varios.	1.839.918,00	2.182.775,89
4. Langleak	4. Personal	32.683,18	29.353,82
5. Zerga arrunten aktiboak	5. Activos por impuesto corriente		
6. Administrazio Publikoekin beste kreditu batzuk	6. Otros créditos con las Administraciones Públicas	133.481,39	41.308,98
7. Akziodunak (bezeroak) eskatutako ordainketengatik	7. Accionistas (socios) por desembolsos exigidos		
<b>IV. TALDEKO ENPRESETAN ETA ENPRESA ELKARTUETAN EOE MOTZERA EGINDAKO INBERTSIOAK</b>	<b>IV. INVERSIONES EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A CORTO PLAZO</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1. Ondare tresnak	1. Instrumentos de patrimonio		
2. Enpresei emandako kredituak	2. Créditos a empresas		
3. Zorraren balio adierazgarriak	3. Valores representativos de deuda		
4. Eratorriak	4. Derivados		
5. Beste finantza aktibo batzuk	5. Otros activos financieros		
<b>V. EPE MOTZERAKO FINANTZA INBERTSIOAK</b>	<b>V. INVERSIONES FINANCIERAS A CORTO PLAZO</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1. Ondare tresnak	1. Instrumentos de patrimonio		
2. Enpresei emandako kredituak	2. Créditos a empresas		
3. Zorraren balio adierazgarriak	3. Valores representativos de deuda		
4. Eratorriak	4. Derivados		
5. Beste finantza aktibo batzuk	5. Otros activos financieros		
<b>VI. EPE LABURRERAKO PERIODIFIKAZIOAK</b>	<b>VI. PERIODIFICACIONES A CORTO PLAZO</b>		
<b>VII. ESKU-DIRUA ETA ANTZEKO BESTE AKTIBO LIKIDOAK</b>	<b>VII. EFECTIVO Y OTROS ACTIVOS LIQUIDOS EQUIVALENTES</b>	<b>33.466,24</b>	<b>88.692,53</b>
1. Diruzaintza	1. Tesorería	33.466,24	88.692,53
2. Antzeko beste aktibo likido batzuk	2. Otros activos líquidos equivalentes		
<b>AKTIBOA (A+ B ), GUZTIRA</b>	<b>TOTAL ACTIVO (A + B)</b>	<b>5.194.821,25</b>	<b>4.925.273,76</b>



2009KO EKITALDIAREN ITXIERA BALANTZEA		2009KO EGITERAPENA EJECUCION 2009	2008KO EGITERAPENA EJECUCIÓN 2008
BALANCE DE SITUACIÓN DEL EJERCICIO 2009			
ONDARE PASIBOA ETA GARBIA	PATRIMONIO NETO Y PASIVO		
<b>A) ONDARE GARBIA</b>	<b>A) PATRIMONIO NETO</b>	1.065.539,24	1.495.163,84
<b>A-1) FUNTS PROPIOAK</b>	<b>A-1) FONDOS PROPIOS</b>	1.010.601,54	1.395.623,84
<b>I. KAPITALA</b>	<b>I. CAPITAL</b>	808.164,70	808.164,70
1. Eskrituratutako kapitala	1. Capital escriturado	808.164,70	808.164,70
2. (Eskatu gabeko kapitala)	2. (Capital no exigido)		
<b>II. JAULKIPEN SARIA</b>	<b>II. PRIMA DE EMISION</b>		
<b>III. ERRESERBAK</b>	<b>III. RESERVAS</b>	2.629,82	2.629,82
1. Legezkoak eta estatutuetakoak	1. Legal y estatutarias	2.609,17	2.609,17
2. Bestelako erreserbak	2. Otras reservas	20,65	20,65
<b>IV. (ONDARE PROPIOAN AKZIOAK ETA PARTAIDETZAK)</b>	<b>IV. (ACCIONES Y PARTICIPACIONES EN PATRIMONIO PROPIAS)</b>		
<b>V. AURREKO EKITALDIETAKO EMAITZAK</b>	<b>V. RESULTADOS DE EJERCICIOS ANTERIORES</b>	6.742,80	6.742,80
1. Gerakina	1. Remanente	6.742,80	6.742,80
2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak)	2. (Resultados negativos de ejercicios anteriores)		
<b>VI. BAZKIDEEN BESTELAJO EKARPENAK</b>	<b>VI. OTRAS APORTACIONES DE LOS SOCIOS</b>	7.868.588,58	6.959.057,91
<b>VII. EKITALDIKO EMAITZA</b>	<b>VII. RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	-7.675.524,36	-6.380.971,39
<b>VIII. (KONTURAKO DIBIDENDUA)</b>	<b>VIII. (DIVIDENDO A CUENTA)</b>		
<b>IX. ONDAREKO BESTE TRESNA BATZUK</b>	<b>IX. OTROS INSTRUMENTOS DEL PATRIMONIO NETO</b>		
<b>A-2) BALIO ALDAKETEN DOIKUNTZAK</b>	<b>A-2) AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR</b>	0,00	0,00
<b>I. SALTZEKO DAUDEN FINANTZA AKTIBOAK</b>	<b>I. ACTIVOS FINANCIEROS DISPONIBLES PARA LA VENTA</b>		
<b>II. ESTALDURA ERAGIKETAK</b>	<b>II. OPERACIONES DE COBERTURA</b>		
<b>III. BESTE BATZUK</b>	<b>III. OTROS</b>		
<b>A-3) JASOTAKO DIRULAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK</b>	<b>A-3) SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</b>	54.937,70	99.540,00



2009KO EKITALDIAREN ITXIERA BALANTZEA		2009KO	2008KO
BALANCE DE SITUACIÓN DEL EJERCICIO 2009		EGITERAPENA	EGITERAPENA
		EJECUCION	EJECUCION
		2009	2008
<b>B) PASIBO EZ KORRONTEA</b>	<b>B) PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>I. EPE LUZERAKO HORNIDURAK</b>	<b>I. PROVISIONES A LARGO PLAZO</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1. Obligazioak langileei epe luzera emandako prestazioengatik	1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal		
2. Ingurumen ekintzak	2. Actuaciones medioambientales		
3. Horniketarak berregituraketagatik	3. Provisiones por reestructuración		
4. Bestelako hornidurak	4. Otras provisiones		
<b>II. EPE LUZERAKO ZORRAK</b>	<b>II. DEUDAS A LARGO PLAZO</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1. Obligazioak eta negoziak daitezkeen beste balore batzuk	1. Obligaciones y otros valores negociables		
2. Kreditu erakundeekiko zorrak	2. Deudas con entidades de crédito		
3. Hartzekodunak finantza errentamenduengatik	3. Acreedores por arrendamiento financiero		
4. Eratorriak	4. Derivados		
5. Beste finantza pasibo batzuk	5. Otros pasivos financieros		
<b>III. TALDEKO ENPRESEKIN ETA ENPRESA ELKARTUEKIN EPE LUZERAKO ZORRAK</b>	<b>III. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A LARGO PLAZO</b>		
<b>IV. GERORATUTAKO ZERGEN PASIBOAK</b>	<b>IV. PASIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO</b>		
<b>V. EPE LUZERAKO PERIODIFIKAZIOAK</b>	<b>V. PERIODIFICACIONES A LARGO PLAZO</b>		
<b>C) PASIBO KORRONTEA</b>	<b>C) PASIVO CORRIENTE</b>	<b>4.129.282,01</b>	<b>3.430.109,92</b>
<b>I. SALTZEKO MANTENDUTAKO AKTIBO EZ KORRONTEEKIN LOTUTAKO PASIBOAK</b>	<b>I. PASIVOS VINCULADOS CON ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA</b>		
<b>II. EPE LABURRERAKO HORNIDURA</b>	<b>II. PROVISIONES A CORTO PLAZO</b>		
<b>III. EPE LABURRERAKO ZORRAK</b>	<b>III. DEUDAS A CORTO PLAZO</b>	<b>33.972,79</b>	<b>32.607,95</b>
1. Obligazioak eta negoziak daitezkeen beste balore batzuk	1. Obligaciones y otros valores negociables		
2. Kreditu erakundeekiko zorrak	2. Deudas con entidades de crédito		
3. Hartzekodunak finantza errentamenduengatik	3. Acreedores por arrendamiento financiero		
4. Eratorriak	4. Derivados		
5. Beste finantza pasibo batzuk	5. Otros pasivos financieros	33.972,79	32.607,95
<b>IV. TALDEKO ENPRESEKIN ETA ENPRESA ELKARTUEKIN EPE LABURRERAKO ZORRAK</b>	<b>IV. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A CORTO PLAZO</b>		
<b>V. MERKATARITZAKO HARTZEKODUNAK ETA ORDAINDUBEHARREKO BESTE KONTU BATZUK</b>	<b>V. ACREEDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A PAGAR</b>	<b>4.095.309,22</b>	<b>3.397.501,97</b>
1. Hornitzaileak	1. Proveedores	3.441.383,00	2.755.981,92
2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta enpresa elkartuak	2. Proveedores, empresas del grupo y asociadas		
3. Hainbat hartzekodun	3. Acreedores varios		
4. Langileak (ordaintzeko dauden ordainsariak)	4. Personal (remuneraciones pendientes de pago)	229.174,00	207.377,00
5. Zerga arrunten pasiboak	5. Pasivos por impuesto corriente		
6. Administrazio Publikoekin beste zor batzuk	6. Otras deudas con las Administraciones Públicas	424.752,22	434.143,05
7. Bezeroen aurrerakinak	7. Anticipos de clientes		
<b>VI. EPE LABURREKO PERIODIFIKAZIOAK</b>	<b>VI. PERIODIFICACIONES A CORTO PLAZO</b>		
<b>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C)</b>	<b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>5.194.821,25</b>	<b>4.925.273,76</b>